

NUESTRA SEÑORA DE LA CANDELARIA

ORIGEN DE LA ADVOCACIÓN

La Virgen de la Candelaria se origina en Tenerife, España, y se clasifica como Virgen Negra, aunque en algunas imágenes, puede ser de piel blanca. La razón de esa tonalidad oscura se explica porque en el medioevo, la mayoría de las imágenes de culto se hacían de madera, material higroscópico que sufría importantes variaciones por absorber y exhalar humedad ambiente, era presa de hongos y xilófagos, por eso los talladores buscaban la forma de hacer las imágenes sacras lo más resistentes e inalterables posible.

Etimológicamente deriva de candela, cirio o lumbre, haciendo referencia a la luz: luz que guía hacia la redención y aviva nuestra fe en Dios. Esta imagen hace referencia a la Fiesta de la Candelaria o de la Luz: cuarenta días después de la Navidad, la Iglesia celebra la fiesta de la Presentación del Señor en el Templo y Purificación de la Virgen, acontecimiento del que habla el evangelista Lucas, en el capítulo 2, versículos 21 -35, mostrando a Cristo, Luz del mundo:





"Cumplidos los ocho días, circuncidaron al niño y le pusieron el nombre de Jesús, nombre que había indicado el ángel antes de que su madre quedara embarazada. Asimismo, cuando llegó el día en que, de acuerdo con la Ley de Moisés, debían cumplir el rito de la purificación, llevaron al niño a Jerusalén para presentarlo al Señor, tal como está escrito en la Ley del Señor: Todo varón primogénito será consagrado al Señor. También ofrecieron el sacrificio que ordena la Ley del Señor: una pareja de tórtolas o dos pichones.

Había entonces en Jerusalén un hombre muy piadoso y cumplidor a los ojos de Dios, llamado Simeón. Este hombre esperaba el día en que Dios



atendiera a Israel, y el Espíritu Santo estaba con él. Le había sido revelado por el Espíritu Santo que no moriría antes de haber visto al Mesías del Señor. El Espíritu también lo llevó al Templo en aquel momento. Como los padres traían al niño Jesús para cumplir con él lo que mandaba la Ley, Simeón lo tomó en sus brazos y bendijo a Dios con estas palabras: Ahora, Señor, ya puedes dejar que tu servidor muera en paz, como le has dicho. Porque mis ojos han visto a tu salvador, que has preparado y ofreces a todos los pueblos, luz que se revelará a las naciones y gloria de tu pueblo, Israel.

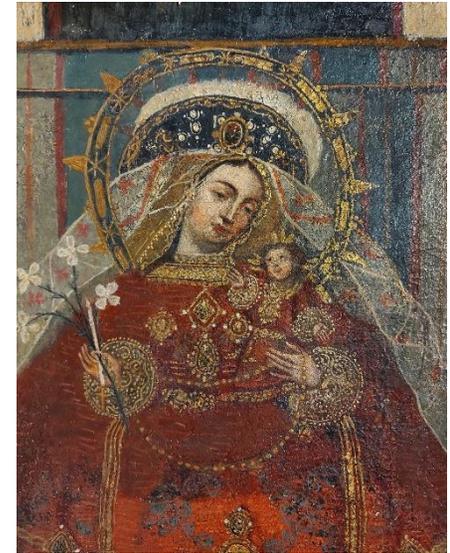
Su padre y su madre estaban maravillados por todo lo que se decía del niño. Simeón los bendijo y dijo a María, su madre: 'Mira, este niño traerá a





la gente de Israel caída o resurrección. Será una señal impugnada en cuanto se manifieste, mientras a ti misma una espada te atravesará el alma. Por este medio, sin embargo, saldrán a la luz los pensamientos íntimos de los hombres.

En Oriente, la celebración de esta fiesta se remonta al siglo IV, y desde el año 450 se denomina "Fiesta del Encuentro", porque Jesús "encuentra" el templo y sus sacerdotes, pero también a Simeón y Ana. Con el tiempo, se añadió a esta fiesta la bendición de las velas, para recordar a Jesús, como "Luz de los Gentiles". Según la Ley de Moisés, una mujer que había parido un hijo varón, se consideraba impura y debía cumplir con un ritual para quedar limpia. En el Antiguo Testamento, en el Levítico, capítulo 12, versículos 1 -8, encontramos este precepto:



“El Señor habló a Moisés para decirle: Habla a los hijos de Israel y diles: Cuando una mujer conciba y tenga un hijo varón, quedará impura durante siete días, igual que en el tiempo de sus reglas. El niño será circuncidado en su carne al octavo día, pero ella esperará treinta y tres días para ser purificada de su sangre. No tocará ninguna cosa santa, ni entrará en el santuario, hasta que se cumplan los días de su purificación. Si dio a luz una niña, estará impura dos semanas, y lo mismo será doble el tiempo de su purificación: esperará sesenta y seis días la purificación de su sangre. Al cumplirse los días de su purificación, sea por niño o niña, presentará al sacerdote, a la entrada de la Tienda del Encuentro, un cordero de un año como holocausto, y un pichón o una tórtola como sacrificio por el pecado. El sacerdote lo ofrecerá ante el Señor, haciendo expiación por ella, y quedará purificada del flujo de su sangre. Esta es la ley referente a la mujer que da a luz a un niño o una niña. Si la mujer no puede ofrecer una res menor,



ofreerá dos tórtolas o dos pichones, uno como holocausto y otro como sacrificio por el pecado; el sacerdote hará expiación por ella y quedará pura”.

HISTORIA DE LA IMAGEN DE LA CANDELARIA

Respecto de la aparición de esta imagen, se cuenta que fue en la desembocadura del barranco de Chimisay, parroquia de Güimar, 95 años antes de la conquista de Tenerife, es decir aparecería del 1400 al 1401. Fray Alonso de Espinosa escribió la historia en 1594:

“Iban dos pastores guanches (primer pueblo que habitó las Islas Canarias), a encerrar su ganado a las cuevas cuando notaron que el ganado se remolinaba y no quería entrar. Buscando la causa miraron hacia la embocadura del barranco y vieron sobre una peña, casi a la orilla del mar, la santa imagen la cual creyeron estar animada. Como estaba prohibido a los hombres hablar o acercarse a las mujeres en despoblado, le hicieron señas para que se retirase a fin de que pasase el ganado. Pero al querer ejecutar la acción, el brazo le quedó yerto y sin movimiento. El otro pastor quiso herirla con su cuchillo. Pero en vez quedó herido el mismo. Asustados, huyeron los dos pastores a Chinguaro, a la cueva-palacio del mencey (rey) Acaymo, para referirle lo acontecido. El mencey fue a ver con sus consejeros. Ella nada respondía, pero nadie se atrevía a tocarla. El mencey decidió que fuesen los mismos dos pastores ya heridos quienes la recogieran para llevarla al palacio. Ellos, al contacto con la imagen, quedaron sanados. El mencey comprendió que aquella mujer con el niño en brazos era cosa sobrenatural. El mismo mencey entonces quiso llevarla en sus brazos, pero después de un trecho, por el peso, necesitó pedir socorro. Es así que en el lugar de la aparición hay una gran cruz y, en el lugar donde el mencey pidió socorro, un santuario a Nuestra Señora del Socorro. La llevaron a una cueva cerca del palacio del mencey, hoy convertida en capilla. Mas tarde un joven llamado Antón, que había sido tomado como esclavo por los españoles y había logrado escapar y regresar a su isla, reconoció en la imagen milagrosa a la Virgen María. Él, habiendo sido bautizado, le relató al rey y a su corte la fe cristiana que sostenía. Así llegaron a conocer a la Virgen María



como "la Madre del sustentador del cielo y tierra" y la trasladaron a la cueva de Achbinico, en Santa Cruz de Tenerife, España, para veneración pública.

La imagen fue robada por los españoles, pero devuelta tras una peste que atribuyeron al sacrilegio. Cuando los españoles conquistaron la isla, la devoción ya estaba arraigada. En 1526 se edificó el santuario por los prodigios que Dios obraba por Nuestra Señora de la Candelaria.



RECONOCIMIENTOS

- En España, fue declarada patrona de Tenerife y de las Islas Canarias y coronada, canónicamente, en 1889, desde donde se propaga su devoción hacia América.
- En Chile, es patrona de los mineros, fiesta que se celebra anualmente el primer domingo de febrero, congregando a miles de fieles venidos de toda el Norte. La devoción se remonta a 1778, cuando Mariano Caro Inca, encontró la imagen en la cordillera, cerca del Salar de Maricunga, próximo a Copiapó, en la región de Atacama. El hallazgo, considerado un milagro, motivó la construcción de un Santuario. Con el tiempo, la Fiesta de la Candelaria se ha constituido en una devoción popular, organizándose cofradías de bailes chinos, que honran a su Patrona. Los bailes chinos son



hermandades de poetas populares y músicos danzantes de flauta, tambor y bandera que tienen un origen indomestizo y participan de fiestas de religiosas del territorio. En esta danza, los colores de la vestimenta son dos: azul, para el pantalón, chaleco y morrión, representando el cielo y el mar; y el blanco, para la camisa, alude a la nieve de la cordillera de Los Andes.



- Uno de los primeros lugares que tomó el culto de la Virgen de la Candelaria en Chile fue en la Iglesia de San Antonio en Isla Mancera en Valdivia, con registros que datan de 1645, y que se mantiene hasta la actualidad. Felicinda Rodas, vecina de la ciudad, donó una imagen y en 1910, comenzó la construcción de una capilla donde venerarla. En 1929, se constituye la Sociedad de la Candelaria, que mantiene el santuario y organiza la festividad anual.



- En la región de Coquimbo, en la comuna de Canela, se celebra a la Virgen en el pueblo de Mincha. El templo que es Monumento Histórico Nacional desde 1980, debido a que su antigua construcción fue parte de la evangelización en el valle del Choapa y en la región. La Iglesia parroquial Nuestra Señora de la Candelaria de Mincha fue construida



entre los años 1741 y 1766, por encargo del Obispo Juan Bravo de Ribero, quien encomendó a la Cofradía de Nuestra Señora de la Luz, una asociación de fieles laicos, levantar una iglesia dedicada a esta advocación.

- Otra fiesta importante, se realiza en la ciudad de Osorno, en el Sur de Chile, donde llegan fieles desde distintas zonas urbanas y rurales de la región. Destaca la de Carelmapu, comuna de Maullín, región de Los Lagos, que es parte de la religiosidad popular desde el siglo XVII.
- Su devoción se extiende a otras partes de España y, en América, la encontramos en Bolivia, Colombia, Cuba, México, Perú, Venezuela, entre otros. Su patronazgo se extiende a ciudades y países de América y de otros continentes, lo que ha hecho que la Virgen de la Candelaria, sea la segunda advocación mariana más extendida en el continente americano, después de la Virgen de Guadalupe, patrona de México.

POSIBLE ORIGEN SINCRÉTICO

Según el historiador, Ignacio Reyes García, el culto a la Virgen de la Candelaria surgió a partir de la incorporación en el siglo XVI al catolicismo de la devoción a la estrella Canopo, la tercera más brillante después del Sol y Sirio, por parte de la cultura de los antiguos canarios o guanches, preexistente a la llegada de los europeos. La Virgen de la Candelaria sería fruto de un sincretismo, entre la devoción a la Purificación de la Virgen María y la diosa nativa guanche Chaxiraxi, cuyo nombre significa: *"la que carga o sostiene el firmamento"*, también llamada *"he aquí la madre de él, el Espíritu que sustenta el*



universo". Asimismo, en algunos países latinoamericanos, la Virgen de la Candelaria es identificada con deidades nativas, como la Pachamama en Perú, es decir: "*la Madre del mundo o la Madre Tierra*"; Oyá en la santería cubana, como: "*el viento que arrasa y arranca los árboles desde la cima*"; Lemanjá entre los afrobrasileros, como: "*Madre de los peces o Madre cuyos hijos son los peces*" y Coatlicue: "*nuestra Madre y madre de los dioses*", en el México, de acuerdo con los escritos del misionero franciscano, Bernardino de Sahagún.



ICONOGRAFÍA

Por lo general y como norma establecida, en las imágenes de la Virgen María con el Niño Jesús en los brazos, suele llevarlo en el izquierdo, esto por una razón lógica de sentido maternal, es decir, así lo puede alimentar y proteger con la mano derecha. En esta advocación sucede lo contrario, sostiene con la diestra al Niño Jesús, quien puede llevar un pajarito, como símbolo de las tórtolas o pichones que la madre presenta en el templo. En su mano izquierda, sostiene la vela, la luz, que nos habla de la profecía del anciano Simeón.



Por otra parte, talladas en los ropajes de la Virgen de Candelaria original, existían unas letras cuyo significado aún se desconoce. La actual talla de la Virgen de Candelaria también lleva impresas en las pretinas, bocamangas y orlas de sus respectivas vestimentas unas misteriosas y enigmáticas letras, las cuales son habituales en las tallas góticas:

- En la pretina dorada del cuello, hay unas letras coloradas: "ETIEPESEPMERI".
- En la orla o fimbria inferior de su ropaje, se lee: "EAFM*IRENINI*FMEAREI".
- En la bocamanga dorada izquierda tiene unas letras coloradas: "LPVRINENIPEPNEFANT".
- En la cinta azul que ciñe la ropa, hay unas letras en oro: "NARMPRLMOTARE".

Rudolf Otto, teólogo luterano, experto en religiones comparadas, indicó que los sacerdotes al cuidado de la imagen le sugirieron que esas letras podían constituir iniciales y que quizás correspondían a: Non Alta Regum Mundi Palatio Requiro. Litora Malo Oceani Tenerifica Abitare Reliquens Excelsa, lo que, traducido del latín, es: *"No necesito el Alto Palacio de los Reyes del Mundo. Prefiero vivir en las orillas del océano, dejando el océano en alto"*.

Escudo de la ciudad de Medellín, Colombia

